

# Bảng Kiểm Tra Sự An Toàn về Động Đất

FEMA 526V / Tháng Tám 2005



**FEMA**



Earthquake Safety Checklist - Vietnamese



## Các Số Điện Thoại và Địa Chỉ Quan Trọng

911

Gọi số 911 cho trường hợp khẩn cấp

Gia đình quý vị có thể bị tấn công khi xảy ra trận động đất, vì thế hãy dùng các khoảng trống dưới đây để ghi lại thông tin giúp cho quý vị liên lạc được với nhau. Nên nhớ, trong 24 giờ đầu sau trận động đất, chỉ dùng điện thoại của quý vị trong trường hợp khẩn cấp.

Điện thoại cảnh sát \_\_\_\_\_

Điện thoại sở cứu hỏa \_\_\_\_\_

Điện thoại xe cứu thương \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ địa chỉ nơi làm

Điện thoại/điện thoại cầm tay \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ địa chỉ nơi làm

Điện thoại/điện thoại cầm tay \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ trường

Điện thoại/điện thoại cầm tay \_\_\_\_\_

Chính sách nhà trường:

Giữ học sinh lại  Cho học sinh ra về

\_\_\_\_\_ trường

Điện thoại/điện thoại cầm tay \_\_\_\_\_

Chính sách nhà trường:

Giữ học sinh lại  Cho học sinh ra về

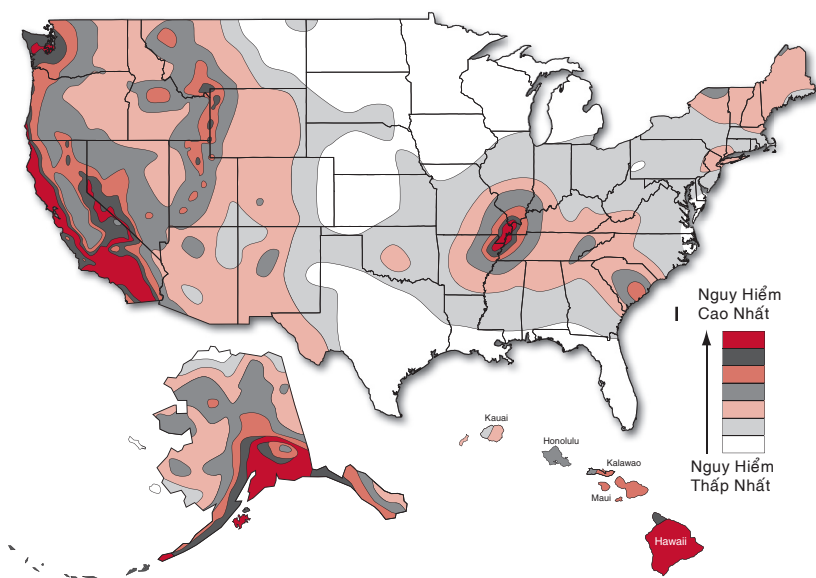
Tên và số điện thoại/điện thoại cầm tay của một người bà con hoặc một người bạn ở xa có thể làm điểm liên lạc cho những người trong gia đình bị chia cách:

\_\_\_\_\_

Địa điểm của Bộ Tiếp Liệu về Tai Ương

\_\_\_\_\_

# Nguy Hiểm về Động Đất tại Hoa Kỳ



Dựa theo Bản Đồ về Sự Nguy Hiểm về Địa Chấn Quốc Gia trong Bản Thăm Dò về Địa Lý của Hoa Kỳ cho Suốt Bề Rộng của Hoa Kỳ ([http://eqhazmaps.usgs.gov/html/map\\_graphic.html](http://eqhazmaps.usgs.gov/html/map_graphic.html)).

## Bạn có chuẩn bị cho trận động đất kế tiếp chưa?



Cuốn sổ nhỏ này nhằm giúp cho bạn và gia đình đặt kế hoạch và sống sót trong một trận động đất lớn. Khi đảm nhận hành động chuẩn bị, bạn có thể làm giảm đi ảnh hưởng của một trận động đất lên gia đình của mình. Để riêng ra một số tiếp liệu trong trường hợp khẩn cấp, và chỉ cách cho gia đình phải làm gì tại nhà trong và sau tai họa. Bạn có thể không cần sự giúp đỡ lên đến 72 giờ, vì thế hãy học cách đương đầu ít nhất là trong khoảng thời gian đó.

Sự dời chuyển trên mặt đất ít khi là nguyên nhân thực sự gây tử vong hoặc thương tích. Đa số các thương vong là do một phần tòa nhà bị sụp đổ và các đồ vật và vụn vãi rơi xuống, như ống khói bị đổ, gạch, vôi vữa trên trần, và các giàn đèn rơi xuống. Nhiều tình trạng trong số này dễ ngăn ngừa được.

Vì động đất xảy ra mà không báo trước điều quan trọng là đảm nhận các bước ngay bây giờ để chuẩn bị, để bạn biết được những gì mình có thể làm được và cách đáp ứng — có thể có hành động xây dựng, bảo vệ.

## Có sẵn trong tay bất cứ sáng kiến nào về trường hợp khẩn cấp cho nhà, sở làm, và xe

Vì bạn không biết được mình sẽ ở đâu khi có động đất xảy ra, hãy chuẩn bị một Bộ Dụng Cụ Tiếp Liệu về Tai Ương cho nhà, sở làm, và xe.



**Nước.** Cố giữ ít nhất là 1 ga lông nước cho mỗi người dùng trong một ngày và chuẩn bị cho thời kỳ 72 giờ đồng hồ. Một người có hoạt động bình thường cần uống ít nhất là ½ ga lông nước mỗi ngày. Để xác định số lượng đủ dùng, hãy kể vào những thứ sau đây:

- Nhu cầu của cá nhân khác nhau tùy theo tuổi, tình trạng thể chất, hoạt động, ăn uống, và khí hậu.
- Trẻ em, các bà mẹ cho con bú, và những người bị bệnh cần nước nhiều hơn.
- Nhiệt độ quá nóng có thể cần gấp đôi lượng nước.
- Một trường hợp cấp cứu y tế có thể cần thêm nước.

Người ta đề nghị là bạn mua nước đóng chai bán ngoài thị trường. Giữ nước đóng chai trong chai đựng nguyên thủy của nó và khi nào cần dùng mới mở ra. Ngoài ra, chú ý đến ngày hết hạn hoặc ngày “use by” (dùng trước ngày)

Nếu bạn muốn dùng các vật dụng nước của mình, bạn nên mua các thùng đựng nước kín hơi, dùng đựng đồ ăn thức uống tại các tiệm bán đồ tiếp liệu cắm trại hoặc thặng dư. Trước khi đổ nước vào thùng đựng, hãy rửa sạch thùng bằng xà bông rửa chén và nước, và xối rửa hoàn toàn để không còn có cặn xà bông trong đó. Nước chứa trong các thùng đựng của bạn cứ 6 tháng nên thay một lần.

Ngoài nước ra, hãy để sẵn các loại thuốc viên khử trùng cho nước như Halazone và Globaline, nhưng phải nhớ đọc nhãn hiệu trên chai trước khi dùng các loại thuốc viên này.



**Thực phẩm.** Việc trữ sẵn các thực phẩm không dễ bị hư luôn luôn là một ý thực tiễn có thể luân chuyển vào chế độ ăn uống của bạn và châm đầy thường xuyên. Tích trữ đủ thực phẩm đóng hộp hoặc đồ khô, sữa bột, và nước trái cây đóng hộp trong ít nhất là 72 giờ đồng hồ. Ngũ cốc, trái cây khô và các loại hạt không có muối là các nguồn dinh dưỡng rất tốt. Nên ghi nhớ các điểm sau đây:

- Tránh các loại đồ ăn nào sẽ làm cho bạn khát nước.
- Chọn các loại bánh lát không có muối, ngũ cốc nguyên hạt, và đồ ăn đóng hộp có nhiều chất lỏng.
- cất giữ thực phẩm nào không cần phải bỏ vào tủ lạnh, nấu nướng, dùng đến nước, hoặc chuẩn bị đặc biệt. Bạn có thể đã có sẵn những thứ này.
- Nhớ kể cả đồ ăn cho ấu nhi và các nhu cầu ăn kiêng đặc biệt.

Bạn cũng cần có các dụng cụ làm bếp và vật dụng nấu ăn, đặc biệt là một cái đồ mở hộp bằng tay.



**Đèn bấm và pin dự trữ.** Giữ một đèn bấm bên giường, tại sở làm, và trong xe của bạn. Không dùng diêm quẹt hoặc đèn cây sau một trận động đất cho đến khi bạn chắc chắn là không có ga bị rò rỉ.



**Ra đi ô hoặc truyền hình xách tay, chạy bằng pin và pin dự trữ.** Đa số điện thoại sẽ bị hư hoặc dùng cho các mục đích khẩn cấp, vì thế ra đi ô sẽ là nguồn thông tin tốt nhất. Có thể bạn cũng cần có một máy CB hoặc ra đi ô hai chiều khác chạy bằng pin.



**Bộ dụng cụ hoặc cẩm nang về sơ cứu.** Giữ một bộ sơ cứu tại nhà và trong xe của bạn. Ngoài ra, giữ một cuốn cẩm nang như Sơ Cứu Tiêu Chuẩn và An Toàn Cá Nhân của Hội Hồng Thập Tự Hoa Kỳ. Cho những thành viên trong nhà đi dự các lớp học về sơ cứu và CPR cơ bản.



**Các bình xịt chữa lửa.** Giữ một bình xịt chữa lửa tại nhà và trong xe của bạn. Một số bình xịt chữa lửa chỉ có hiệu lực cho một số loại hỏa hoạn — điện, dầu mỡ, hoặc ga. Bình xịt chữa lửa ABC được chế tạo để dùng an toàn cho bất cứ loại hỏa hoạn nào. Sở cứu hỏa có thể chỉ cho bạn cách dùng một cách thích hợp bình xịt chữa lửa.



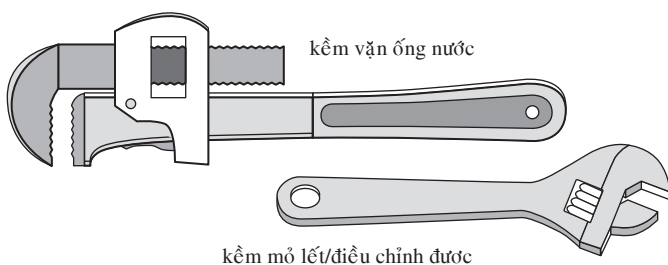
**Các nhu cầu đặc biệt.** Giữ một nguồn dự trữ các vật dụng cần trong trường hợp đặc biệt, như thuốc men, kính đeo mắt, dung dịch thuốc rửa kính dán sát trông mắt, pin dành cho máy trợ thính, các vật dụng cho ấu nhi (sữa pha sẵn, tã, bình sữa và núm vú giả), các vật dụng làm vệ sinh và khử trùng (khăn giấy đã tẩm ướt sẵn và giấy đi cầu), và bất cứ vật dụng đặc biệt nào cho nhu cầu của gia đình.



**Giấy tờ quan trọng và tiền mặt.** Nhớ có sẵn nguồn cung cấp tiền mặt để dùng nếu ATMs, các ngân hàng, và hệ thống thẻ tín dụng không hoạt động. Ngoài ra, giữ bản sao của các thẻ tín dụng và nhận dạng và các tài liệu quan trọng, như các hợp đồng bảo hiểm và hồ sơ tài chính.



**Dụng cụ.** Ngoài kìm vặn ống nước và kìm mở lết (để tắt các van ga và nước), bạn cần có một bật lửa, một lò diêm quẹt trong hộp đựng không thấm nước, và một cái còi để ra hiệu cho nhân viên cứu vớt.



**Quần áo.** Nếu bạn sống tại vùng khí hậu lạnh, bạn phải nghĩ đến sự ấm áp. Bạn có thể không có sưởi sau một trận động đất. Hãy nghĩ đến quần áo và các tiếp liệu để ngủ. Nhớ để một bộ quần áo thay đổi và giày dép cho mỗi người, bao gồm các thứ sau đây:

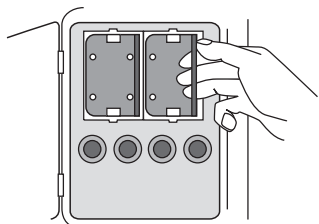
- áo jacket hoặc áo khoác
- quần dài
- áo sơ mi dài tay
- đôi giày chắc chắn
- nón, đồ lót tay hoặc bao tay, và khăn choàng cổ
- túi ngủ hoặc mền ấm (cho mỗi người)



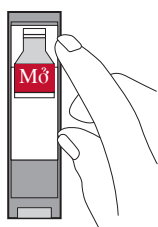
**Các nhu cầu của thú nuôi.** Tìm một nơi trú ẩn cho thú nuôi của bạn, gom góp các tiếp liệu cần thiết, đảm bảo là thú nuôi của bạn có ID thích hợp và hồ sơ thú y cập nhật, và chắc chắn là bạn có đồ đựng thú vật và một dây dắt.

## Chuẩn Bị Cho Nhà

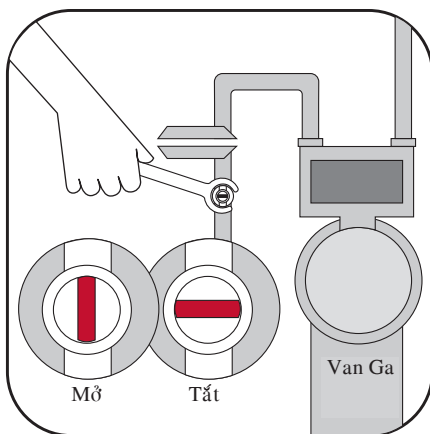
Trong trường hợp có động đất, bạn có thể được chỉ dẫn tắt các dịch vụ tiện ích trong nhà của bạn. Chỉ cách cho những người thân trong gia đình có trách nhiệm tắt ga, điện, và nước tại các van và các nút bật tắt chính. Hỏi các cơ quan tiện ích tại địa phương nếu bạn cần biết thêm chi tiết.



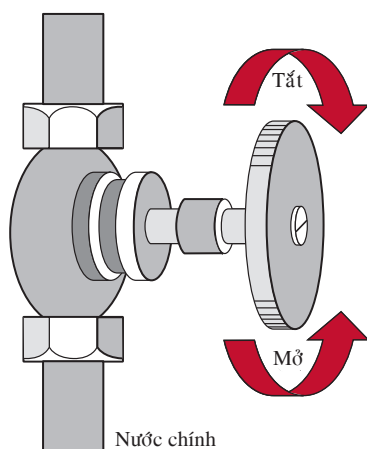
Kéo ra lắp đặt cầu chì điện



Ngắt mạch điện



Dán nhãn van tắt nước, tìm thấy nơi dẫn nước vào nhà, và van tắt nước chính, tìm thấy nơi đồng hồ nước trong một hộp bê tông bên lề đường hoặc ngoài sân.



Nước chính

*Lưu ý: Đừng tắt ga trừ khi có trường hợp khẩn cấp. Nếu tắt ga, thì phải có một nhân viên chuyên môn mở lại dịch vụ.*

## Sẵn Tìm Các Mối Nguy Hiểm khi có Động Đất

Bạn có thể tìm ra các mối nguy hiểm có thể xảy ra trong nhà mình bằng cách tiến hành một cuộc sẵn tìm các nguy hiểm khi có động đất. Chỉ cần nhìn xa trông rộng và theo lẽ thường tình khi bạn đi từng phòng một và tưởng tượng xem điều gì sẽ xảy ra trong một trận động đất.

Một số nguy hiểm có thể xảy ra là:

- Đồ đạc cao, nặng nề có thể đổ nhào, như các kệ sách, tủ đựng đồ sứ, hoặc các ngăn kệ đóng vào tường.

- Các máy sưởi chạy bằng nước có thể bị giật ra khỏi các đường ống dẫn và gãy vỡ.
- Các dụng cụ gia dụng có thể rời chuyển đủ để làm gãy vỡ các hệ thống dẫn ga hoặc điện.
- Cây cảnh treo trên cao trong các chậu nặng nề có thể đu đưa văng ra khỏi móc
- Các khung ảnh nặng nề hoặc gương soi phía trên giường.
- Chốt khóa tại các tủ trong nhà bếp hoặc tủ khác sẽ không giữ đóng được cửa trong khi đất rung động.
- Các đồ vật dễ bể hoặc nặng nề được giữ trên cao hoặc trên các kệ để ngó.
- Ống khói bằng gạch có thể đổ sụp và rơi xuyên qua một mái nhà không có gì nâng đỡ.
- Chất lỏng dễ cháy, như các sản phẩm sơn hoặc chùi rửa, sẽ an toàn hơn trong nhà để xe hoặc kho chứa bên ngoài.

Đảm nhiệm từng bước để chỉnh đốn lại các mối nguy hiểm này — cột neo lại cho chắc hoặc để ra chỗ khác các vật nặng nề nếu thích hợp.

## Thực Tập Cho Gia Đình về Động Đất

Điều quan trọng cần biết nơi bạn sẽ đi đến để được bảo vệ khi căn nhà của bạn bắt đầu rung động. Qua việc đặt kế hoạch và thực tập những điều cần làm trước khi xảy ra động đất, bạn có thể chuẩn bị cho bản thân và gia đình mình phản ứng đúng cách và tự phát khi cảm thấy có sự giật nảy hoặc rung động đầu tiên. Thực tập về động đất có thể chỉ cách cho gia đình của bạn cách làm những điều gì trong một trận động đất.

- Mỗi người trong gia đình cần biết các nơi an toàn tại mỗi phòng.
- Các nơi an toàn: Các nơi tốt nhất là bên dưới các đồ đạc nặng nề, như một bàn giấy hoặc bàn chắc chắn; dưới các mái vòm có nâng đỡ; và tựa vào các bức tường bên trong.
- Các nơi nguy hiểm: Tránh xa các cửa sổ, các vật treo lơ lửng, gương soi, lò sưởi, và đồ đạc cao, không neo buộc chắc chắn.
- Củng cố cho sự hiểu biết này bằng cách tự đặt bản thân mình vào các địa điểm an toàn. Điều này đặc biệt quan trọng cho trẻ em.
- Trong những ngày hoặc tuần sau cuộc thực tập này, hãy tập luyện một cách bất ngờ.



- Chuẩn bị đối phó với điều mà bạn có thể trải qua sau một trận động đất — cả về thể chất lẫn tinh thần.

## Cách Vượt Qua Trận Động Đất

Giới hạn sự di chuyển của bạn trong một trận động đất chỉ một vài bước so với nơi an toàn gần đó. Cứ ở trong nhà cho tới khi sự rung động ngừng lại và bạn chắc chắn là an toàn để ra đi.



### Nếu bạn đang ở trong nhà:

- Thụp xuống, Núp, và Ngưng lại — Núp bên dưới một bàn giấy, bàn, hoặc băng ghế chắc chắn hoặc tựa vào các bức tường bên trong nhà, và chờ ở đó. Nếu không có bàn giấy hoặc bàn gần bạn, hãy dùng cánh tay che mặt và đầu của bạn và thu mình vào một góc bên trong của tòa nhà.
- Tránh xa kính, cửa sổ, cửa ra vào bên ngoài và các bức tường, và bất cứ thứ gì có thể đổ xuống, như các giàn đèn và đồ đạc.
- Nếu bạn đang nằm trên giường khi có động đất, hãy nằm yên trên đó. Chờ ở đó và bảo vệ cho đầu bằng một cái gối, trừ khi bạn đang ở dưới một giàn đèn nặng nề có thể rơi xuống. Trong trường hợp đó, hãy di chuyển đến một nơi an toàn gần nhất.
- Cứ ở trong nhà cho tới khi sự rung động ngừng lại và an toàn để đi ra ngoài. Đa số các thương tích trong các trận động đất xảy ra khi người ta bị các vật rơi trúng trong khi đi vào hoặc rời khỏi các tòa nhà.
- Nên biết là điện có thể bị cúp hoặc hệ thống phun nước hoặc báo động hỏa hoạn có thể bật lên.
- Không dùng cầu thang máy.



### Nếu bạn đang ở ngoài nhà:

- Hãy cứ ở đó.
- Tránh xa các tòa nhà, cây cối, đèn đường, và các dây điện dùng cho tiện ích.



### Nếu bạn đang ở trong một chiếc xe đang di chuyển:

- Ngừng ngay lại nếu điều kiện an toàn cho phép, tấp vào lề đường, và cứ ở trong xe.

- Tránh dừng lại gần hoặc bên dưới các tòa nhà, cây cối, các cầu xe chạy bắc ngang trên cao, và các dây điện dùng cho tiện ích.
- Đừng tìm cách lái bằng qua các cây cầu hoặc các cầu xe chạy bắc ngang trên cao đã bị hư hại.
- Tiến tới một cách thận trọng sau khi trận động đất đã ngưng lại, coi chừng các chỗ bị hư hại trên đường và cầu.



### Nếu bạn bị kẹt dưới đồng gạch vụn:

- Đừng quẹt diêm.
- Đừng nhúc nhích hoặc đá cho bụi tung lên.
- Dùng khăn tay hoặc y phục che miệng lại.
- Gõ vào một ống nước hoặc tường để nhân viên cứu vớt có thể tìm được bạn. Dùng còi nếu có sẵn một cái. Chỉ la lớn nếu đó là biện pháp tối hậu — la lớn có thể làm cho bạn hít vào các số lượng bụi đất nguy hiểm.

## Khi Đất Ngừng Rung Động

Kiểm tra xem có bị thương tích không



**Nếu có bất cứ ai ngưng thở**, dùng phương pháp hồi sinh nhân tạo miệng áp miệng. Chặn đứng thương tích đang bị chảy máu bằng cách đè trực tiếp lên vết thương. Đừng di chuyển người bị thương tích nghiêm trọng trừ khi họ có cơ nguy bị thương tích thêm trước mắt. Bao phủ người bị thương bằng các tấm mền để giữ ấm cho họ.



**Đem theo một ra đi ô chạy pin** để bạn có thể nghe được các cập nhật khẩn cấp và báo cáo tin tức.



**Coi chừng trận đại hồng thủy tsunamis có thể xảy ra** nếu bạn sống tại một vùng duyên hải. Tsunamis cũng còn được gọi là sóng thần do động đất. Khi các nhà cần quyền địa phương đưa ra cảnh báo về tsunami, hãy cho đó là một loạt sóng nguy hiểm đang tiến tới gần. Di chuyển vào trong đất liền tới vùng đất cao càng nhanh càng tốt.



**Không dùng điện thoại** trừ khi bị một thương tích nghiêm trọng. Để biết thêm chi tiết về các thủ tục trong trường hợp khẩn cấp, hãy tham khảo cẩm nang về sơ cứu của bạn.



**Mang giày tại** các khu vực gần các vụn vãi rơi xuống hoặc kính bể.

## Kiểm Tra các Mối Nguy Hiểm



**Nếu được, hãy dập tắt các đám cháy nhỏ.** Nếu không, hãy rời nhà ngay, báo cho sở cứu hỏa nếu được, và báo cho những người láng giềng biết.



**Dùng một đèn bấm chạy bằng pin** để kiểm tra nhà của bạn. Mở đèn pin bên ngoài nhà, trước khi đi vào, vì pin có thể tạo ra tia lửa làm cho bốc cháy hơi ga bị rò rỉ, nếu có ga.



**Kiểm tra hệ thống dẫn ga, điện, và nước, và kiểm tra dụng cụ gia dụng xem có bị hư hại gì không.** Nếu quý vị ngửi thấy mùi ga hoặc nhìn thấy một đường ống bị bể, hãy tắt van chính từ bên ngoài. Đợi cho tới khi công ty điện kiểm tra nhà của bạn trước tiên rồi mới mở điện lên. Nên nhớ, nếu mở ga lên, thì phải có một nhân viên chuyên môn mở lại dịch vụ. Đừng tìm chỗ rò rỉ ga bằng một diêm quẹt đang cháy.

*Lưu ý: Không dùng công tắc điện hoặc dụng cụ điện nếu nghi ngờ là có rò rỉ hơi ga, vì tia lửa có thể châm ngòi làm hơi ga bốc cháy từ các đường ống bị vỡ.*



**Tắt điện** nếu có hư hại đến đường dây dẫn điện trong nhà của bạn. Nếu tình hình không an toàn, hãy rời nhà và tìm kiếm sự giúp đỡ.



**Không chạm** vào đường dây điện bị đổ xuống đất hoặc đồ điện gia dụng bị hư.



**Kiểm tra tòa nhà xem các chỗ nứt và thiệt hại,** đặc biệt là xung quanh ống khói và tường gạch. Rời khỏi ngay nếu có vẻ như tòa nhà có thể bị sụp đổ. Chỉ dùng lò sưởi nếu ống khói không bị thiệt hại và không bị nứt.



**Dọn sạch chỗ thuốc men đổ tháo, thuốc tẩy, và xăng và các chất lỏng dễ cháy khác.**



**Kiểm tra hệ thống nước và cống xem có còn nguyên vẹn hay không** trước khi dùng cầu tiêu. Đóng nút chỗ thoát nước của bồn tắm và bồn rửa để ngăn cho nước cống khỏi trào lên.



**Kiểm tra các tiếp liệu nước và thực phẩm.** Nếu nước bị cúp, hãy dùng các nguồn tiếp nước dùng trong trường hợp khẩn cấp — trong các máy suối chạy bằng nước và nước đá đã tan. Vứt bỏ tất cả thực phẩm có thể bị hư hoặc nhiễm bẩn.



**Kiểm tra các tủ đứng và tủ đựng chén bát.** Mở các cửa một cách thận trọng. Coi chừng các đồ vật đổ nhào ra khỏi các ngăn kệ.



**Dùng than củi hoặc lò nướng bằng ga** cho việc nấu nướng trong trường hợp khẩn cấp, chỉ bên ngoài cửa mà thôi.



**Không dùng xe**, trừ khi đó là một trường hợp khẩn cấp. Không đi ngắm cảnh qua các vùng bị thiệt hại. Bạn chỉ làm ngăn trở cho các nỗ lực cứu trợ. Giữ cho thông đường để dành cho các xe khẩn cấp chạy.



**Chuẩn bị cho các trận dư chấn.** Các trận động đất thứ cấp này thường kém dữ dội hơn trận động đất chính, nhưng chúng có thể đủ mạnh để gây thêm thiệt hại và làm yếu đi các tòa nhà. Tránh xa các vùng bị thiệt hại trừ khi sự giúp đỡ của bạn được yêu cầu cụ thể bởi cảnh sát, sở cứu hỏa, hoặc các tổ chức cứu trợ.

## Nếu Bạn Phải Di Tản

Niềm yên tin nhắn tại nơi dễ thấy có nêu rõ nơi có thể tìm được bạn. Đem theo Bộ Tiếp Liệu về Tai Ương của bạn. Liệt kê các điểm đoàn tụ trong trường hợp bị chia cách. Các điểm này có thể là nhà của những người hàng xóm, bạn bè, hoặc bà con; trường học; hoặc các trung tâm cộng đồng. Dùng các khoảng trống dưới đây để nêu ra các điểm đoàn tụ.

1. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Thông tin về các mối nguy hiểm của động đất và các biện pháp để giảm thiểu cơ nguy hiểm có tại các nơi sau đây:

**FEMA/ Ban An Ninh Tổ Quốc Hoa Kỳ**  
**FEMA / U.S. Department of Homeland Security**  
500 C Street, SW.  
Washington, DC 20472  
<http://www.fema.gov>

Chương Trình Giảm Thiểu Các Mối Nguy Hiểm Do Động Đất Quốc Gia  
The National Earthquake Hazards Reduction Program  
<http://www.fema.gov/hazards/earthquakes/nehpr/>

### **Các ấn bản của FEMA:**

Bạn có thể đặt in các bản sao của các ấn bản sau đây bằng cách gọi cho Cơ Sở Phân Phối của FEMA tại số 1-800-480-2520. Như đã ghi nhận, một số bản hiện có cho tải xuống từ mạng lưới của FEMA.

*Sau Khi Tai Ương Giáng Xuống. (After Disaster Strikes) FEMA 292.* Hiện có bằng cả tiếng Anh lẫn tiếng Tây Ban Nha.

*Bạn Đã Sẵn Sàng Chưa? Hướng Dẫn Tận Tuồng cho Sự Chuẩn Bị của Công Dân, IS-22, Tháng Tám 2004 (Are You Ready? An In-depth Guide to Citizen Preparedness).* Trọn ấn bản và các phần riêng rẽ hiện có trên mạng bằng cả tiếng Anh lẫn tiếng Tây Ban Nha tại [http://www.fema.gov/preparedness/prepare\\_guides\\_links.shtml](http://www.fema.gov/preparedness/prepare_guides_links.shtml).

*Trước Khi Tai Ương Giáng Xuống (Before Disaster Strikes), FEMA 291.* Hiện có bằng cả tiếng Anh lẫn tiếng Tây Ban Nha.

*Săn Tìm Các Nguy Hiểm Trong Nhà về Động Đất (Earthquake Home Hazard Hunt), FEMA 528, Tháng Chín 2005.*

*Thực Phẩm và Nước trong một trường hợp Khẩn Cấp (Food and Water in an Emergency), FEMA 477, tháng Tám 2004.* Hiện có trên mạng bằng cả tiếng Anh lẫn tiếng Tây Ban Nha tại [http://www.fema.gov/preparedness/prepare\\_guides\\_links.shtml](http://www.fema.gov/preparedness/prepare_guides_links.shtml).

*Giúp cho Trẻ Em Đối Phó với Tai Ương (Helping Children Cope with Disaster), FEMA 478, tháng Tám 2004.* Hiện có trên mạng bằng cả tiếng Anh lẫn tiếng Tây Ban Nha tại [http://www.fema.gov/preparedness/prepare\\_guides\\_links.shtml](http://www.fema.gov/preparedness/prepare_guides_links.shtml).

*Chuẩn Bị về Tai Ương cho Những Người Bị Tàn Phế và Có Nhu Cầu Đặc Biệt (Preparing for Disaster for People with Disabilities and Special Needs), FEMA 476, Tháng Tám 2004.* Hiện có trên mạng bằng cả tiếng Anh lẫn tiếng Tây Ban Nha tại [http://www.fema.gov/preparedness/prepare\\_guides\\_links.shtml](http://www.fema.gov/preparedness/prepare_guides_links.shtml).

**Thăm Dò về Địa Lý Hoa Kỳ**  
**U.S. Geological Survey**  
12201 Sunrise Valley Drive  
Reston, VA 20192

Muốn biết chi tiết về động đất, hãy tham khảo Chương Trình về Các Nguy Hiểm Do Động Đất USGS tại:  
<http://earthquake.usgs.gov/>

---

**Hồng Thập Tự Hoa Kỳ**  
**American Red Cross**  
National Headquarters  
2025 E Street, NW.  
Washington, DC 20006  
<http://www.redcross.org>





